

tetesept:

Bronchosept® Husten Saft Akut

Wirksame Befreiung der
Atemwege, reizlindernd bei
allen Arten von akutem
Erkältungshusten.

1. Befreit
2. Schützt
3. Wirkt natürlich

Ideal auch für die Nacht

Gebrauchsinformation, aufmerksam lesen!

Medizinprodukt

Zusammensetzung:

Eibischwurzel-Trockenextrakt, Honig, Propolisextrakt, Natriumbenzoat, Kaliumsorbat
Enthält bis zu 2,8 Vol.-% Alkohol.

Der Alkoholgehalt einer Einzeldosis für
Kinder von 1–3 Jahren entspricht 16 g Kefir
oder 41 ml naturtrübem Apfelsaft.

Darreichungsform und Inhalt:

117 g = 100 ml Saft
zum Einnehmen

REF 1301

**Was sollten Sie vor der Einnahme
beachten?**

Das Produkt enthält Eibischwurzel-Trocken-
extrakt sowie Fruchtzucker und Trauben-
zucker aus Honig. Deshalb sollten Men-
schen, die unter einer Zuckerunverträglich-
keit leiden, den Sirup erst nach Rückspra-
che mit dem Arzt einnehmen. Nicht für
Personen geeignet, die gegen einen der
Bestandteile des Safts allergisch sind.

Sonstige Hinweise:

Frei von: Gluten, Laktose, Farbstoffen.

Zweckbestimmung:

tetesept Bronchosept® Husten Akut Saft
lindert Reizhusten und Reizungen im Mund
und Hals.

Der Saft enthält Eibischwurzel-Trocken-
extrakt, der sich wie ein Schutzfilm über
die gereizten Stellen im Mund und Hals
legt und die Schleimhäute befeuchtet.

Anwendungsgebiete:

tetesept Bronchosept® Husten Akut Saft
wirkt reizlindernd bei allen Arten von Erkäl-
tungshusten und bei akuten Husten-
Anfällen. Er befreit von Reizungen in Mund
und Hals, die Entzündungen hervorrufen
können. Der Saft schützt und regeneriert
die empfindlichen Schleimhäute in Hals
und Rachen. Die Kombination aus Eibisch

mit Honig und Propolis wirkt natürlich und
befreit die Atemwege von lästigen Husten-
beschwerden.

Gegenanzeigen:

- Wenn Sie überempfindlich (allergisch)
gegenüber einem der Bestandteile von
tetesept Bronchosept® Husten Akut Saft
sind,
- Bei Kindern unter 1 Jahr dürfen Sie
tetesept Bronchosept® Husten Akut Saft
nicht verwenden.

Dosierungsanleitung, Art und Dauer

der Anwendung:

Soweit nicht anders verordnet, nehmen

- Kinder von 1–3 Jahren: 3 × täglich 2,5 ml
Saft nach dem Essen

- Kinder von 3–12 Jahren: 3 × täglich 5 ml
Saft nach dem Essen

- Kinder ab 12 Jahren und Erwachsene:
3–5 × täglich 5 ml Saft nach dem Essen,
bei Bedarf weitere 5 ml vor dem Schlafen-
gehen.

Flasche vor Gebrauch schütteln.

Den Saft mit dem Messbecher oder einem
Teelöffel einnehmen.

Wenn sich die Beschwerden nach einer
Woche nicht gebessert haben oder sogar
verschlechtert haben, sollte ein Arzt
aufgesucht werden.

Schwangerschaft und Stillzeit:

Es liegen keine Erkenntnisse vor, die gegen
eine Anwendung in Schwangerschaft und
Stillzeit sprechen. Im Zweifel sollte jedoch
vor der Anwendung ein Arzt oder Apotheker
zu Rate gezogen werden.

Wechselwirkungen:

Es sind keine Wechselwirkungen mit
anderen Mitteln bekannt.

Mögliche Nebenwirkungen:

Allergische Reaktionen, wenn Sie über-
empfindlich gegen einen der Bestandteile
des Safts sind.

**Hinweise zur Haltbarkeit und Aufbewah-
rung des Produkts:**

Das Verfalldatum dieses Medizinprodukts
ist auf dem Umkarton und auf dem Etikett
aufgedruckt.

Nach Anbruch der Flasche nicht länger als
30 Tage verwenden.

Verwenden Sie das Produkt nicht mehr
nach diesem Datum!

Zwischen 10 °C und 25 °C aufbewahren.

▲ Trocken, lichtgeschützt und für Kinder
unzugänglich aufbewahren.

Nicht einnehmen, wenn die Verpackung
beschädigt ist.

tetesept:

Bronchosept® Sirop contre la toux aiguë

Libération efficace des voies
respiratoires, effet apaisant
pour tous les types de toux
aiguës.

1. Libère
2. Protège
3. Agit naturellement

Ideal également pour la nuit

Notice, à lire attentivement!

Dispositif médical

Composition:

Extrait sec de racine de guimauve, miel,
extrait de propolis, benzoate de sodium,
sorbate de potassium

Contient jusqu'à 2,8 % vol. d'alcool.

La teneur en alcool d'une dose individuelle
pour les enfants de 1 à 3 ans correspond à
16 g de kéfir ou à 41 ml de jus de pomme
non clarifié.

Forme galénique et contenu:

117 g = 100 ml de sirop
à prendre

REF 1301

**De quoi devriez-vous tenir compte avant
la prise?**

Le produit contient de l'extrait sec de
racine de guimauve, ainsi que du fructose
et du glucose issus du miel. C'est la raison
pour laquelle les personnes souffrant d'une
intolérance au sucre ne doivent prendre ce
sirop qu'après avoir consulté un médecin.
Ne convient pas aux personnes allergiques
à l'un des composants du sirop.

Autres indications:

Sans: gluten, lactose ni colorants.

Usage prévu:

Le sirop contre la toux aiguë tetesept
Bronchosept® soulage la toux et les irrita-
tions au niveau de la bouche et de la gorge.
Le sirop contient de l'extrait sec de racine
de guimauve qui dépose une sorte de film
protecteur sur les zones irritées de la
bouche et de la gorge et humidifie les
muqueuses.

Indications thérapeutiques:

Le sirop contre la toux aiguë tetesept
Bronchosept® a un effet apaisant sur tous
les types de toux ainsi qu'en cas de quintes
de toux aiguës. Il libère des irritations dans
la bouche et dans la gorge susceptibles
d'entraîner des inflammations.

APIPHARMA d.o.o.,
Jeronima Kavanjina 26,
10090 Zagreb, Croatia

CH REP Diapharm Switzerland GmbH
Hochbergerstrasse 70
4057 Basel, Switzerland



MERZ
LIFECARE

Merz Lifecare Switzerland AG
Hegenheimermattweg 57
4123 Allschwil, Switzerland

Stand der Information: 2020-04 / Dernière mise à jour
des informations: 2020-04 / Version: 2020-04



www.tetesept.ch

MN 180003023 02.25 V04

Le sirop protège et régénère les muqueuses sensibles dans le cou et la gorge. La combinaison guimauve, miel et propolis agit naturellement et libère les voies respiratoires des douleurs pénibles liées à la toux.

Contre-indications:

• Si vous présentez une hypersensibilité (allergique) à l'un des composants du sirop contre la toux aiguë tetesept Bronchosept®.

• Ne pas utiliser le sirop contre la toux aiguë tetesept Bronchosept® chez les enfants de moins d'un an.

Posologie, nature et durée de l'utilisation:

Sauf prescription contraire,

• Pour les enfants âgés de 1 à 3 ans: 3 fois par jour, 2,5 ml de sirop après le repas

• Pour les enfants âgés de 3 à 12 ans: 3 fois par jour, 5 ml de sirop après le repas

• Pour les enfants de plus de 12 ans et les adultes: 3-5 fois par jour, 5 ml de sirop après le repas. Si besoin, encore 5 ml avant le coucher.

Secouer le flacon avant utilisation.

Prendre le sirop avec le gobelet doseur ou avec une cuillère à café.

Si les troubles ne se sont pas améliorés après une semaine, voire même s'ils se sont aggravés, il est recommandé de consulter un médecin.

Grossesse et allaitement:

Il n'existe aucune contre-indication à l'utilisation au cours de la grossesse et de l'allaitement. En cas de doutes, avant chaque utilisation, il est recommandé de consulter un médecin ou un pharmacien.

Interactions:

Aucune interaction avec d'autres dispositifs médicaux n'est connue.

Effets secondaires possibles:

Réactions allergiques si vous présentez une hypersensibilité à l'un des composants du sirop.

Remarques relatives à la durée de conservation et au stockage du produit:

La date de péremption de ce dispositif médical est imprimée sur le carton d'emballage et sur l'étiquette.

A utiliser dans les 30 jours après ouverture du flacon.

N'utilisez pas le produit après cette date!

Conserver entre 10 °C et 25 °C.

⚠ Garder au sec, à l'abri de la lumière et hors de portée des enfants.

Ne pas prendre si l'emballage est endommagé.

tetesept:

Bronchosept® Siropo per la tosse acuta

Libera efficacement le vie respiratorie e ha un'azione lenitiva su tutti i tipi di tosse da raffreddore acuta.

1. Libera
 2. Protegge
 3. Agisce in modo naturale
- Ideale anche per la notte

Leggere attentamente le avvertenze!

Dispositivo medico

Composizione:

estratto secco di radice di altea, miele, estratto di propoli, benzoato di sodio, sorbato di potassio.

Contiene fino al 2,8 % in volume di alcool.

Il contenuto di alcool di una dose singola per bambini di età fra 1 e 3 anni corrisponde a 16 g di kefir o a 41 ml di succo di mela non filtrato.

Forma farmaceutica e contenuto:

117 g = 100 ml di sciroppo per assunzione orale

REF 1301

Cosa osservare prima dell'assunzione?

Il prodotto contiene estratto secco di radice di altea, fruttosio e glucosio del miele. Pertanto, coloro che soffrono di intolleranza glucidica devono assumere lo sciroppo solamente dopo previo consulto del medico. Non adatto a persone allergiche a uno dei componenti dello sciroppo.

Ulteriori avvertenze:

non contiene glutine, lattosio, coloranti artificiali.

Finalità:

tetesept Bronchosept® Siropo per la tosse acuta allevia la tosse secca e le irritazioni a bocca e gola. Lo sciroppo contiene estratto secco di radice di altea, che agisce come una pellicola protettiva sulle irritazioni a bocca e gola e idrata le mucose.

Indicazioni terapeutiche:

tetesept Bronchosept® Siropo per la tosse acuta ha un'azione lenitiva su tutti i tipi di tosse da raffreddore e sugli attacchi di tosse acuta. Lenisce le irritazioni a bocca e gola che possono causare infiammazioni. Lo sciroppo protegge e rigenera le delicate mucose di gola e faringe. La combinazione di altea, miele e propoli agisce in modo naturale e libera le vie respiratorie dai fastidiosi disturbi causati dalla tosse.

Controindicazioni:

• Ipersensibilità nota (allergia) verso uno dei componenti di tetesept Bronchosept® Siropo per la tosse acuta

• Non somministrare tetesept Bronchosept® Siropo per la tosse acuta a bambini al di sotto di 1 anno

Istruzioni per il dosaggio, tipo e durata dell'utilizzo:

Salvo diversa prescrizione:

• Bambini 1-3 anni: 2,5 ml di sciroppo, 3 volte al giorno a stomaco pieno

• Bambini 3-12 anni: 5 ml di sciroppo, 3 volte al giorno a stomaco pieno

• Bambini da 12 anni in su e adulti: 5 ml di sciroppo, 3-5 volte al giorno a stomaco pieno; in caso di necessità, altri 5 ml prima di andare a dormire.

Agitare il flacone prima dell'utilizzo.

Assumere lo sciroppo con il misurino o con un cucchiaino da tè.

Se i sintomi non migliorano dopo una settimana o peggiorano, consultare un medico.

Gravidanza e allattamento:

non ci sono dati che sconsiglino l'assunzione durante la gravidanza o l'allattamento. In caso di dubbio, consultare il medico o il farmacista prima dell'utilizzo.

Interazioni:

non si conoscono interazioni con altri medicinali.

Possibili effetti collaterali:

reazioni allergiche in caso di ipersensibilità a uno dei componenti dello sciroppo.

Avvertenze sulla scadenza e sulla conservazione del prodotto:

la data di scadenza di questo dispositivo medico è riportata sulla confezione e sull'etichetta.

Consumare entro 30 giorni dall'apertura del flacone.

Non utilizzare il prodotto dopo questa data!

Conservare tra 10 °C e 25 °C.

⚠ Conservare in un luogo asciutto, al riparo dalla luce e lontano dalla portata dei bambini.

Non assumere se la confezione è danneggiata.

Bedeutung der Symbole:
Signification des symboles:
Significato dei simboli:



Hinweis
Remarque
Avvertenza



Umwelt sauber halten
Respecter l'environnement
Proteggere l'ambiente



Anweisungen in der
Packungsbeilage beachten
Respecter les instructions
figurant sur la notice
Seguire le indicazioni del
foglio illustrativo



Herstellungsdatum
Date de fabrication
Data di produzione



Hersteller
Fabricant
Fabbrikante



An einem dunklen Ort aufbewahren
Conserver dans un endroit sombre
Conservare al buio



Verfallsdatum
Date de péremption
Data di scadenza



Schweizer Bevollmächtigter
Mandataire suisse
Mandatario svizzero



Aufbewahrungstemperatur
Température de conservation
Temperatura di conservazione



Nicht einnehmen, wenn die
Verpackung beschädigt ist
Ne pas prendre si l'emballage
est endommagé
Non assumere se la
confezione è danneggiata



Seriennummer
Numéro de série
Numero di serie



Importeur
Importateur
Importatore



Die Verpackung kann
wiederverwertet werden
L'emballage peut être recyclé
La confezione può essere riciclata



Katalognummer
Numéro de catalogue
Numero di catalogo



Sonstige Pappes
Autres cartons
Altre tipologie di cartone